


CARTEA LUI NEEMIIA

(CARE ȘI A ESDRII A DOAO SĂ ZICE)

CAP 1

Neemia, păharnicul lui Artasasta, auzind năcazul jidovilor, carii rămăsease din robie, plânge și în multe zile să postează, mărturisind păcatele norodului și cerând de la Dumnezeu milă.

1. uvintele lui Neemia, fiului lui Helchia. „Și au fost în luna lui Haselev, în anul a doaozecilea, și eu eram în Susan avira.

2. Și au venit Anani, unul dintru frații miei, el și niște bărbați din Iuda, și i-am întrebat pre ei de cei mântuiți, carii rămăsease din robie, și din Ierusalim.

3. Și au zis cătră mine: «Cei rămași, carii au scăpat din robie, acolo, în țara aceea, în răutate mare și ocară, și zidurile Ierusalimului s-au răsipit și porțile lui s-au ars cu foc».

4. Și au fost după ce am auzit eu cuvintele acestea, am șezut și am plâns, și am jelit zile, și am postit, și m-am rugat înaintea Dumnezeului ceriului și am zis:

*Danii. 5. *«Doamne Dumnezeul ceriului, Cel tare și mare și înfricoșat, Cel ce păzești legătura și mila Ta celor ce Te iubesc pre Tine și celor ce păzesc poruncile Tale.

6. Fie urechiia Ta luând aminte și ochii Tăi deșchiși, ca să auzi rugăciunea robului Tău, cu care eu mă rog înaintea Ta astăzi, zioa și noaptea, pentru fiii lui Israil, robii Tăi, și voi mărturisi păcatele fiilor lui Israil, cu care am păcătuit Ție, și eu și casa tătâne-mieu am păcătuit.

7. Cu dezlegare ne-am dezlegat de cătră Tine, și n-am păzit poruncile și îndreptările și judecățile, care le-ai poruncit lui Moisi, robului Tău.

8. Adu-Ți aminte de cuvântul, carele ai poruncit lui Moisi, robului Tău, zicând: ‘De vă veți împărechea, Eu voiu împrăștiia pre voi în noroadе.

9. Și de vă veți întoarce la Mine, și veți păzi poruncile Meale și le veți face pre eale, și de va fi împrăștiarea voastră de la marginea ceriului, de acolo voiu aduna pre ei și voiu băga pre ei în locul în carele am ales ca să lăcuiască numele Mieu acolo’.


10. Și acestea sânt slugile Tale și norodul Tău, pre carii i-ai mântuit cu putearea Ta cea mare și cu mâna Ta cea tare.

11. Fie, dară, Doamne, urechile Tale luând aminte spre rugăciunea robului Tău și spre rugăciunea slugilor Tale, celor ce voiesc a să teame de numele Tău, și îndreptează pre robul Tău astăzi și-i dă să dobândească mila înaintea bărbatului acestuia!» Și eu eram păharnic împăratului.

2. (a) Tristă.

CAP 2

Neemia, dobândind scrisoare de la împăratul, vine în Ierusalim și spre înnoirea zidurilor îndeamnă și să silească, în deșert îndărădnicindu-să împrotivnicii.

1. i au fost în luna lui Nisan, în anul al doaozecilea a lui Artasasta, împăratului, și era vinul înaintea mea, și am luat vinul și l-am dat împăratului, și nu era altul înaintea lui.

2. Și mi-au zis mie împăratul: «Pentru ce e fața ta rea (a) și nu ești mai cu fire? Și nu easte aceasta, fără numai răutatea inimii». Și m-am temut mult foarte.

3. Și am zis împăratului: «Împăratul în veac să trăiască, cum să nu fie tristă fața mea, că cetatea, casa mormânturilor părinților miei, s-au pustiit, și porțile ei s-au ars cu foc?»

4. Și au zis mie împăratul: «Pentru cine tu aceasta cerci?» Și m-am rugat cătră Domnul Dumnezeul ceriului.

5. Și am zis împăratului: «De easte bine înaintea împăratului, și de place sluga ta înaintea ta, ca să-l trimiți în Iudea, la cetatea mormânturilor părinților miei, și o voiu zidi pre ea».

6. Și mi-au zis mie împăratul și țitoarea carea ședea lângă el: «Până când va fi călătoria ta și când te vei întoarce?» Și au plăcut înaintea împăratului și m-au trimis, și i-am pus lui soroc.

7. Și am zis împăratului: «De să pare împăratului bine, să-mi dea cărți la domnii cei dincolo de râu, ca să mă treacă, până voiu sosi la Iuda.

8. Și cartea la Asaf, păzitoriul grădinii, care easte a împăratului, să-mi dea leamne, să acoperiu porțile turnului casii, și la zidul cetății, și la casa în carea voiu intra». Și mi-au dat mie împăratul, că mâna lui Dumnezeu cea bună era cu mine.

9. Și am venit la domnii cei dincolo de râu și le-am dat lor cărțile împăratului, și au trimis cu mine împăratul căpitanii de putere și călăreți.

10. Și au auzit Sanavala, a lui Aroni, și Tovia, sluga lui Amoni, și le-au părut rău și s-au întristat, căci au venit om să cearce binele fiilor lui Israil.

11. Și am venit în Ierusalim și am fost acolo trei zile.

12. Și m-am sculat noaptea eu, și puținii oameni cu mine, și n-am spus nici

unui om ce au dat Dumnezeu în inima mea să facă cu Israil, și alt dobitoc n-au fost cu mine, fără numai dobitocul pre carele eu am încălecat.

13. Și am ieșit pre Poarta Vălii cătră gura Izvorului Smochinilor și la Poarta Gunoiului, și socoteam zidul Ierusalimului cel stricat și porțile lui ceale arsă cu foc.

14. Și am trecut la Poarta Fântânii și la scaldătoarea împăratului, și nu era loc dobitocului meu pre unde să mă treacă.

15. Și m-am suit pre zidul păraului noaptea și am socotit zidul, și iară am venit la Poarta Vălii, și m-am întors.

16. Iară păzitorii n-au știut unde am mers și ce fac, și jidovilor și preoților și celor cinstiți și căpeteniilor și celorlalți, carii făcea lucrurile până atunci, n-am spus.

17. Și am zis cătră ei: «Voi vedeți răul acesta, întru care sântem, cum s-au pustiit Ierusalimul și porțile lui s-au dat focului, veniți și să zidim zidul Ierusalimului și să nu mai fim ocară!»


18. Și le-am spus lor mâna lui Dumnezeu cea bună, care easte cu mine, și cuvintele împăratului, care mi-au grăit mie, și am zis să ne sculăm și să zidim, și s-au întărit mâinile lor spre bine.

19. Și au auzit Sanavalat, al lui Aroni, și Tovia, sluga lui Amoni, și Ghisam, a lui Aravi, și ne-au batjocorit, și au venit la noi și au zis: «Ce easte lucrul acesta, care-l faceți? Au asupra împăratului veți voi să vă sculați?»

20. Și le-am răspuns lor cuvânt, și le-am zis: «Dumnezeul ceriului, Acela ne va ajuta noao, și noi, slugile Lui curați, și vom zidi, și voao nu easte parte și dreptate și pomenire în Ierusalim».

CAP 3

Neemia cu alții mulți, carii aici să numără, zidesc zidurile Ierusalimului, turnurile și porțile.

1.  i s-au sculat Eliasuv, preotul cel mare, și frații lui, preoții, și zidiră Poarta Oilor și o sfințiră, și pusără porțile ei, și până la turnul o sută o au sfințit, până la Turnul lui Anameil.

2. Și după mâinile lui au zidit oamenii (a), fiii Ierihonului, și după mâinile lui, fiii lui Zachur, al fiiului lui Amari.

3. Iară Poarta Peștilor o au zidit fiii lui Asana, aceștia o au acoperit pre ea, și au așezat porțile ei și zarurile ei și zăvoarele ei.

4. Și după mâinile lor au zidit Ramot, fiiul lui Uria, al fiiului lui Acos, și după mâinile acestora au zidit Mosolam, fiiul

2. (a) Lângă el.

CAP 2 ȘI 3

lui Varahie, al fiiului lui Mazevil, și după mâinile acestora au zidit Sadoc, fiiul lui Vaana.

5. Și după mâinile acestora au zidit teo-coimii, iară mai-marii lor nu și-au supus cerbicea lor la lucrul Domnului său.

6. Și poarta cea veachie o au zidit Ioida, fiiul lui Fasec, și Mesulam, fiiul lui Vasodia, ei o au acoperit, și au pus porțile ei și încuietorile și zăvoarele ei.

7. Și după mâinile lor au zidit Maltia Gavaoniteanul și Evaron Mironotiteanul, oamenii Gavaonului și a Masfei, până la scaonul boiarilor de ceaea parte de râu.

8. Și după mâinile lui au zidit Ezeil, fiiul lui Arahie Zlătariul, și după mâinile lui au zidit Anania, fiiul lui Rochim, și au lăsat Ierusalimul până la zidul cel lat.

9. Și după mâinile lor au zidit Rafaia, fiiul lui Sur, carele era mai-mare preste jumătate de primprejurul Ierusalimului.

10. Și după mâinile lor au zidit Iedaia, fiiul lui Eromaf, și înaintea casii sale și după mâna lui au zidit Atut, fiiul lui Asavania.

11. Și al doilea au zidit Melhia, fiiul lui Iram, și Asuv, fiiul lui Faat Moav, și până la Turnul Tanarimilor.

12. Și după mâna lui au zidit Salum, fiiul lui Alois, carele era mai-mare preste jumătatea dimprejurul Ierusalimului, el și featele lui.

13. Poarta Vălii o au zidit Anun și cei ce lăcuia în Zano, ei o au zidit și au pus porțile ei și lăcatele ei și zăvoarele ei, o mie de coți în zid, până la Poarta Gunoiului.

14. Și Poarta Gunoiului o au zidit Melhia, fiiul lui Rihav, carele era mai-mare preste împrejurul Vavilonului, el și fiii lui, și o au acoperit pre ea, și au pus porțile ei și încuietorile ei și zăvoarele ei.

15. Iară Poarta Izvorului o au zidit Solomon, fiiul lui Holeze, carele era mai-mare preste o poartă a Masfei, acesta o au zidit și o au acoperit, și au pus porțile ei și zăvoarele ei, și zidul Scaldătoarei Pieilor, tunderii împăratului, până la treaptele ceale ce să pogorea de la Cetatea lui David.

16. După el au zidit Neemia, fiiul lui Azavuh, carele era mai-mare preste jumătate dimprejurul lui Vitsur până la grădina mormântului lui David, și până la scaldătoarea ce s-au făcut, și până la Vitagarim.

17. După el au zidit leviții, Raum, fiiul lui Vanea, lângă el au zidit Asavia, carele era mai-mare preste jumătate împrejurul lui Cheila, cu împrejurul lui.

18. Și după el au zidit frații lor, Venei, fiiul lui Inadad, carele era mai-mare preste jumătate împrejurul Cheila.

19. Și au zidit lângă el Azur, fiiul lui Iisus, carele era mai-mare preste Masfe, măsura a doao a suirei turnului, ce să împreună cu unghiul.

20. După el au zidit Varuh, fiul lui Zavu, măsura a doao de la unghiu până la ușa lui Viteliasuv, preotului celui mare.

21. După el au zidit Meramot, fiul lui Uria, al fiului lui Acos, măsura a doao de la ușa lui Viteliasuv, până la sfârșitul lui Viteliasuv.

22. Și după el au zidit preoții, bărbații lui Echehar.

23. Și după el au zidit Veniamin și Asuv, în preajma casii lor, și după el au zidit Azaria, fiul lui Maasie, al fiului lui Anania, aproape de casa sa.

24. După el au zidit Vaani, fiul lui Adad, măsura a doao de la Vitazaria, până la unghiu și până la duplecare.

25. Falah, feciorul lui Uze, din preajma unghiului, și turnul carele iasă din casa împăratului, mai sus decât îngrădirea păzii, și după acesta Fadaia, feciorul lui Foros.

26. Și natinimii lăcuia în Ofal, până în preajma grădinii Porții Apei, spre răsărit, și până la turnul cel înalt.

27. Și după el au zidit tecoimii, a doao măsură din preajma turnului celui mare și înalt, și până la zidul lui Ofla.

28. Din sus de Poarta Cailor au zidit preoții, fieștecarele în preajma casii sale.

29. Și după ei au zidit Saduc, fiul lui Emir, în preajma casii sale, și după el au zidit Samaia, fiul lui Sehenia, păzitorul Porții Răsăritului.


30. După acesta, au zidit Anania, fiul lui Selemia, și Anom, fiul lui Selef, cel al șeșealea, măsura a doao, după el au zidit Mesulam, fiul lui Varahia, în preajma vistieriei sale.

31. După acesta au zidit Melhia, fiul lui Sarefi, până la casa natinimilor și a vânzătorilor de unealte, în preajma porții lui Mafecud, și până la suișul înduplecării.

32. Și întră Poarta Oilor au zidit căldărarii și neguțătorii.

CAP 4

Împrotivindu-să Sanavalat și Tovie cu cealelalte neamuri, jidovii cu o mână zidesc, cu ceaealaltă țin sabiia, și, rugându-să Neemia lui Dumnezeu împotriva ocărătorilor, lucru să săvârșește.

1.  i au fost deacă au auzit Sanavalat că noi zidim zidul, i-au părut rău și s-au mâniaat foarte și au batjocorit pre jidovi.

2. Și au zis înaintea fraților săi: «Aceasta este putearea somorenilor, că jidovii aceștia zidesc cetatea sa? Oare jertvesc? Oare putea-vor? Și astăzi vindeca-vor pietrele din cenușea pământului celui ce au fost ars?»

3. Și Tovia Amoniteanul alătura cu el au venit și au zis cătră dânșii: «Au jertvesc? Sau vor mânca în locul lor? Au nu să va sui o vulpe și va surpa zidul pietrilor lor?»

4. Auzi, Dumnezeuul nostru, că ne-am făcut

batjocură și întoarce ocară lor în capul lor, și dă pre ei batjocură în pământul robiei.

5. Și să nu acoperi fărădelegea lor și păcatul lor de la fața Ta să nu să șteargă, că au batjocorit pre ziduitori.

6. Și am zidit zidul și s-au închiiat tot zidul până la jumătatea lui și s-au făcut inima norodului ca să zidească.

7. Și au fost deacă au auzit Sanavalat și Tovia și Aravia și amoniteanii și azuteanii că s-au înălțat zidurile Ierusalimului, că au început a să astupa ceale sparte, și le-au părut rău lor foarte.

8. Și s-au adunat toți ei împreună să vie și să tăbărască în Ierusalim și să-l facă nevăzut.

9. Și ne-am rugat cătră Dumnezeuul nostru și am pus străji împotriva lor, zioa și noaptea, de cătră fața lor.

10. Și au zis Iuda: «Zdrobească-să țăriia vrășmașilor, și pământ e mult și noi nu putem zidi în zid».

11. Și au zis cei ce ne năcăjea pre noi: «Nu vor ști și nu vor vedea până când vom veni în mijlocul lor și vom ucide pre ei și vor face a înceta lucrul».

12. Și au fost deacă veniră jidovii cei ce lăcuia aproape de ei, și ne-au zis noao să suie din toate locurile asupra noastră.

13. Și am pus la ceale mai din jos ale locului, dinapoia zidului, întru sprijineală, și am pus norodul după neamuri cu sabiile sale și cu lăncile sale și cu arcele sale.

14. Și am văzut, și m-am sculat și am zis cătră cei cinstiți și cătră mai-marii oștii și cătră celalalt norod: «Nu vă teameți de fața lor, aduceți-vă aminte de Dumnezeuul nostru Cel mare și înfricoșeat, și vă oștiți pentru frații voștri și pentru fiii voștri și pentru featele voastre și pentru muierile voastre și pentru casele voastre!»

15. Și au fost dacă au auzit vrășmașii noștri că am înțeles noi și au răsipit Dumnezeuul sfațul lor, și ne-am întors toți la zid, fieștecarele la lucrul său.

16. Și au fost din zioa aceea, jumătate din cei rânduiți făcea lucrul, și jumătate dintr-înșii sta gata de bătaie, cu fuști și cu pavază și cu arce și cu platoșe, și dinapoi era căpeteniile a toată casa ludei.

17. Și cei ce căra era întrarmați, cu o mână făcea lucrul său, și cu alta ținea arma.

18. Și zidarii, fieștecarele era încins cu sabiia sa, spre coapsa sa, când zidea, și cel ce trâmbița cu bucinul lângă el.

19. Și am zis cătră cei cinstiți și cătră boiari, și cătră celalalt norod: «Lucrul e larg și mult, și noi ne împrăștiem pre zid, fieștecarele departe de la fratele său.

20. Ori în ce loc veți auzi glasul bucinului, acolo să vă adunați la noi, și Dumnezeuul nostru Să va război pentru noi».


21. Iară noi să facem lucrul, și jumătate dintr-înșii să ție lănci lor, din vărsatul zoriilor, până la ieșirea stealelor.


22. Și în vremea aceea, am zis norodului: «Fieștecarele cu sluga sa mâneți preste noapte în Ierusalim, și să vă fie voao noaptea straje și zioa la lucru».

23. Și eram eu și frații miei, și slugile și oamenii carii străjuia după mine, nici unul dintră noi nu să dezbrăca de hainele sale și arma lui la apă (a).

CAP 5

În mare lipsă, Neemiia ceartă pre cei bogăți și opreaște camăta, dând ale sale de bunăvoie celor lipsiți; și așa, această întârziare a lucrului o departă.

1.  i strigarea norodului și a muierilor lor era mare cătră frații lor, cătră jidovi.

2.  Și era unii carii zicea: «Cu fiii noștri și cu featele noastre sântem mulți, să luom grâu și să mâncăm și să trăim».

3. Și era alții carii zicea: «Țarinile noastre și viile noastre și casăle noastre să le zălogim, și să luom grâu și să mâncăm».

4. Și alții zicea: «Să luom împrumut bani spre birurile împăratului, ca să dăm țarinile noastre și viile noastre și casăle noastre».

5. Și acum ca trupul fraților noștri, trupul nostru, ca fiii lor, fiii noștri, și, iată, noi silim pre fiii noștri și pre featele noastre la robie, și sânt din featele noastre supuse (a) și nu easte în putearea mânilor noastre, că țarinile noastre și viile noastre sânt la cei cinstiți».

6. Și m-am măhnit foarte, deacă am auzit strigarea lor și cuvintele aceastea.

7. Și s-au sfătuit inima mea întru mine și m-am pricit cu cei cinstiți și cu boiarii, și le-am zis lor: «Au ceare-va fieștecarele de la fratele său, care voi ceareți?» Și am adunat pentru dânșii adunare mare.

8. Și le-am zis lor: «Noi am răscumpărat pre frații noștri, pre jidovii cei vânduți neamurilor, după putința noastră, și voi vindeți pre frații voștri și să dau noao?» Și au tăcut și n-au aflat ce să răspunză.

9. Și am zis: «Nu e bun lucrul carele faceți voi, pentru ce nu umblați întru frica Dumnezeului nostru, mai bine decât în ocară neamurilor vrăjmașilor noștri?»

10. Și frații miei și cunoscuții miei, și eu le-am dat lor argint și grâu, și n-am mai cerut să-mi plătească aceasta.

11. Întoarceți-le lor astăzi țarinile lor, și din argint, grăul și vinul și untuldelemn, carele scoateți voao».

12. Și au zis: «Întoarce-le-vom, și de la ei nu vom ceare, așa vom face, precum zici».

23. (a) Adecă, nici când să spăla după obicei, nu țipa

Și am chemat pre preoți și i-am jurat pre ei să facă după cuvântul acesta.

13. Și îmbrăcăminte mea am scuturat și am zis: «Așa scuture Dumnezeu pre tot omul, carele nu va întări cuvântul acesta din casa lui și din osteneala lui, și să fie așa scuturat și deșert!» Și au zis toată adunarea: «Amin!», și au lăudat pre Domnul, și au făcut norodul cuvântul acesta.

14. Din zioa în care mi-au poruncit mie (b) să fiu mai-marele lor în pământul Iudei, din anul al doozecilea, până la anul al treizeci și doilea a împăratului Artasasta, doisprăzece ani, eu și frații miei averile lor n-am mâncat.

15. Că cei mai-mari, carii au fost înainte de mine, i-au îngreoiat pre ei, luând de la ei pâne și vin, mai pre urmă patruzeci de drahme de argint, încă și slugile lor stăpânea preste norod, iară eu nu am făcut așa de frica feții lui Dumnezeu.

16. Și la lucrul zidului acestuia am zidit și țarină n-am cumpărat, și toți slujitorii miei era adunați acolo la lucru.


17. Și jidovii și mai-marii, o sută și cincizeci de bărbați, și carii vinea la noi din neamurile ceale de primprejurul nostru, din masa mea.

18. Și să găta într-o zi un vițal și șease oi alese, și un ied să găta la mine, și în mijlocul a doasprăzece zile dintru toate, vin foarte mult, și cu toate aceastea pânea domniei mele nu o am cerut, că foarte să îngreioasă slujba norodului acestuia.

19. Adu-Ți aminte de mine, Dumnezeule, spre bine, pentru toate câte am făcut norodului acestuia.

CAP 6

Sanavalat, cu soțiile sale, cu vicleșug chiimă la pace pre Neemiia prin scrisoare, lăudându-să cu pără că ar râvni împărăția, și așa silindu-să a opri zidirea, nu înfricoșază, nici schimbă voia lui Neemiia; și săvârșindu-să zidul, s-au spăimântat toate neamurile primprejur.

1.  i au fost după ce au auzit Sanavalat și Tovia și Ghisam Aravul și ceialalți vrăjmași ai noștri că am zidit zidul și nice o spărtură n-au rămas într-însul, și cum că eu până în vremea aceea n-am pus porțile.

2. Și au trimis Sanavalat și Ghisam la mine, zicând: «Vino și să ne adunăm într-un loc, în sate, în câmpul lui Ono». Și ei socotea să facă asupra mea vicleșug.

3. Și am trimis la dânșii soli, zicând: «Lucru mare fac eu și nu mă pociu pogorî, ca să nu înceteaze lucrul, iară după ce-l voiu sfârși, mă voiu pogorî la voi».

4. Și au trimis la mine cu cuvântul armele. 5. (a) Slujbei. 14. (b) Împăratul.

cesta de patru ori, și le-am trimis lor cu acestea.

5. Și au trimis la mine Sanavalat cu cuvântul acesta a cincea oară pre sluga sa și cartea deschisă în mâna lui, și era într-însa scris:

6. «Întru neamuri s-au auzit și Ghisam au zis că tu și jidovii vă socotiți să vicleniți, pentru aceea zidești tu zidul și tu vei să fii lor împărat.

7. Încă și proroci ți-ai pus ție, că vei să șezi în Ierusalim împărat preste Iuda și acum să vor spune împăratului cuvintele acestea, deci acum vino să ne sfătuim împreună».

8. Și am trimis la el, zicând: «Nu s-au făcut cuvintele acestea, care tu zici, ci din inima ta tu le minți».

9. Că toți ne sparie pre noi zicând că: «Vor înceta mâinile lor de la lucrul acesta și nu să va face». Și acum am întărit mâinile mele.

10. Și eu am intrat în casa lui Semei, feciorul lui Dalaia, al feciorului lui Metaveil, și el era ținut, (a) și au zis: «Să ne adunăm în Casa lui Dumnezeu, în mijlocul ei, și să închidem ușile ei, că vor veni să te ucidă pre tine, noaptea vor veni să te ucidă pre tine».

11. Și am zis: «Cine easte om ca mine și va fugi? Sau cine e ca mine, și va intra în Casă și va trăi?»

12. Și am cunoscut că Dumnezeu nu l-au trimis pre el, că proceea cuvânt asupra mea.

13. Și Tovia și Sanavalat au năimit asupra mea gloată, ca să mă spariu și să fac așa, și să păcătuiesc și să-mi fac la ei nume rău, ca să mă ocărască pre mine.

14. Adu-Ți aminte, Dumnezeul meu, de Tovia și de Sanavalat, că faptele lor sânt acestea, și de Nodia, prorocul, și de ceialți proroci, carii mă spăria.

15. Și s-au sfârșit zidul în doazeci și cinci a lunii lui Elul, în cincizeci și doao de zile.

16. Și au fost deacă au auzit toți vrăjmașii noștri, și s-au spăimântat toate neamurile de primprejurul nostru și au căzut frică mare foarte întru ochii lor, și au cunoscut că de la Dumnezeul nostru s-au făcut, ca să se săvârșească lucrul acesta.

17. Și în zilele acealea, de la mulți cinstiți a Iudei cărți mergea la Tovia, și de la Tovia vinea la dânșii.


18. Că mulți din Iuda era jurați lui, că era ginere lui Sehenia, feciorului lui Irae, și Ioanan, feciorul lui, au luat pre fata lui Mesulam, al fiiului lui Varahia, muiare.

19. Și cuvintele lui le grăia cătră mine, și cuvintele mele le spunea lui, și cărți au trimis Tovia să mă sparie.

10. (a) Adecă să contenea acasă, sau fugea de dezmiardările lumii aceștia. 3. (a) Adecă: în răsărita soarelui.

CAP 7

Neemiia rânduiăște pază în Ierusalim și, chemând norodul, să numără cei ce să suisă în Ierusalim, împreună cu dobitoacele lor, și să dau daruri spre lucrul zidirii.

1.*  i au fost după ce s-au zidit zidul și am pus porțile, și s-au numărat portarii și cântăreții și leviții. *Sira. 49, 15

2. Și am poruncit lui Anania, fratelui meu, și lui Anania, mai-marelui casii ceii din Ierusalim, că era om adevărat și temătoriu de Dumnezeu, decât mulți.

3. Și am zis lor: «Să nu să deschiză porțile Ierusalimului numai o dată cu soarele (a), și încă priveghind voi, să închiză porțile și să le zăvorască și să rânduiască străji din cei ce lăcuiesc în Ierusalim, fieștecarele să străjuiască și fieștecarele înaintea casii sale!»

4. Și cetatea era largă și mare, și norod puțin într-însa, și nu era casă zidită.

5. Și au dat Dumnezeu în inima mea, și am adunat pre cei cinstiți și pre căpetenii și pre norod la adunări, și am aflat cartea adunării, care s-au suit întâiu, și am aflat scris într-însa.

6.* Și aceștia sânt fiii țării, carii s-au suit din robii înstrăinării, pre carii i-au mutat din Navohodonosor, împăratul Vavilonului, și s-au întors în Ierusalim și în Iudea, fieștecarele în cetatea sa. *Esdra 2, 1

7. Cei ce au venit cu Zorovavel și cu Iisus și cu Neemia, Azaria și Reelma, Naemani, Mardoheu, Vaasan, Masfarat, Esdra, Voguia, Inaum, Vaana, Masfar, bărbații norodului lui Israil.

8. Fiii lui Foros, doao mii o sută șeptezeci și doi.

9. Fiii lui Safatia, trei sute șeptezeci și doi.

10. Fiii lui Ira, șeasă sute cincizeci și doi.

11. Fiii lui Faat Moav, din fiii lui Iisus și a lui Ioav, doao mii șease sute și optsprăzece.

12. Fiii lui Elam, o mie doao sute cincizeci și patru.

13. Fiii lui Zatuia, opt sute patruzeci și cinci.

14. Fiii lui Zachu, șapte sute și șeasezeci.

15. Fiii lui Vanui, șease sute patruzeci și opt.

16. Fiii lui Vivi, șease sute doazeci și opt.

17. Fiii lui Asgad, doao mii trei sute doazeci și doi.

18. Fiii lui Adonicam, șeasă sute șeasăzeci și șapte.

19. Fiii lui Vagoi, doao mii șeasăzeci și șapte.

20. Fiii lui Idin, șeasă sute cincizeci

și cinci.

21. Fiii lui Atir, din Iezechia, cincizeci și opt.

22. Fiii lui Isam, trei sute doazeci și opt.

23. Fiii lui Vesei, trei sute doazeci și patru.

24. Fiii lui Arif, o sută și doisprăzece. Fiii lui Asen, doao sute doazeci și trei.

25. Fiii lui Gavaon, noazeci și cinci.

26. Fiii lui Vetalem, o sută doazeci și trei. Fiii lui Atofa, cincizeci și șeasă.

27. Fiii lui Anatot, o sută doazeci și opt.

28. Bărbații lui Vitasmot, patruzeci și doi.

29. Bărbații lui Cariatiarim, Cafira și Virot, șapte sute patruzeci și trei.

30. Bărbații lui Arama și a lui Gavaa, șeasă sute doazeci și unu.

31. Bărbații lui Mahemas, o sută doazeci și doi.

32. Bărbații lui Vetil și a lui Ai, o sută doazeci și trei.

33. Bărbații lui Navia, o sută cincizeci și doi.

34. Bărbații lui Ilaamar, o mie doao sute cincizeci și doi.

35. Fiii lui Iram, trei sute doazeci.

36. Fiii lui Ieriho, trei sute patruzeci și cinci.

37. Fiii lui Lodadi și a lui Ono, șapte sute doazeci și unu.

38. Fiii lui Sanana, trei mii noao sute treizeci.

39. Preoții, fiii lui Iodae, din casa lui Iisus, noao sute șaptezeci și trei.

40. Fiii lui Emir, o mie cincizeci și doi.

41. Fiii lui Faseur, o mie doao sute patruzeci și șapte.

42. Fiii lui Iram, o mie șaptesprăzece.

43. Leviții, fiii lui Iisus, a lui Cadmiil, din fiii lui Uduia, șaptezeci și patru.

44. Cântăreții, fiii lui Asaf, o sută patruzeci și opt.

45. Portarii, fiii lui Salum, fiii lui Atir, fiii lui Telmon, fiii lui Acuv, fiii lui Atita, fiii lui Savi, o sută treizeci și opt.

46. Natinimii, fiii lui Sia, fiii lui Asfa, fiii Tavaot.

47. Fiii lui Chira, fiii lui Asuia, fiii lui Fadon.

48. Fiii lui Lavana, fiii lui Asava, fiii lui Selmei.

49. Fiii lui Anan, fiii lui Gadil, fiii lui Gair.

50. Fiii lui Raaia, fiii lui Rason, fiii lui Necoda.

51. Fiii lui Ghizam, fiii lui Ozi, fiii lui Fesi.

52. Fiii lui Visi, fiii lui Meinon, fiii lui Nefosasi.

53. Fiii lui Vacvuc, fiii lui Ahifa, fiii lui Arur.

54. Fiii lui Vasalot, fiii lui Mida, fiii lui Adasan.

55. Fiii lui Varcue, fiii lui Sisarot, fiii lui Tima.

56. Fiii lui Nisia, fiii lui Atifa.

57. Fiii slugilor lui Salomon, fiii lui Suti, fiii lui Safaram, fiii lui Ferida.

58. Fiii lui Ieile, fiii lui Dorcon, fiii lui Gadail.

59. Fiii lui Safatia, fiii lui Etil, fiii lui Facarat, fiii lui Savaia, fiii lui Imi.

60. Toți natinimii și fiii slugilor lui Salomon, trei sute noazeci și doi.

61. Și aceștia s-au suit de la Telmelet, Telasar, Heruv, Iron, Iemir, și n-au putut să spuie casăle familiilor sale și sămânța sa, oare din Israil sânt.

62. Fiii lui Dalia, fiii lui Tovia, fiii lui Necoda, șeasă sute patruzeci și doi.

63. Și din preoți, fiii lui Evia, fiii lui Acos, fiii lui Verzeli, că au luat din featele lui Verzeli Galaaditeanului muieri și s-au chemat pre numele lor.

64. Aceștia au căutat scrisoarea sa a călătoriei, dimpreună, și nu s-au aflat și s-au scos de la preoție.

65. Și au zis Atersasta lor să nu mănec din sfintele sfintelor, până când să va scula preot luminat.

66. Și au fost toată adunarea ca la patruzeci și doao de mii trei sute șeasăzeci.

67. Afară de slugile lor și de slujnicile lor, aceastea, șapte mii trei sute treizeci și șapte, și cântăreți și cântăreațe, doao sute patruzeci și cinci.

68. Cai, șapte sute treizeci, mușcoi, doao sute patruzeci și cinci.

69. Cămile, patru sute treizeci și cinci, asini, șeasă mii șapte sute doazeci.


70. Și despre partea căpeteniilor familiilor au dat la lucru lui Artasasta, la vistierie, auri, o mie, blide, cincizeci, și veșminte preoților, treizeci.

71. Și de la căpeteniile familiilor, au dat la vistieriile lucrului bani de aur, doazeci de mii, și de argint, iarăși doao mii trei sute.

72. Și au dat celalalt norod drahme de aur, doazeci de mii, și de argint mnas, doao mii doao sute, și haine preoților, șeasăzeci și șapte.

CAP 8

Esdra ceteaște și pre înțeleș tâlcuiaște norodului cuvintele legii, făcând preoții tăceare, și pre norodul cel întristat îl mângăie și, făcând colibi, prăznuiesc șapte zile praznicul corturilor, cetind Esdra în toate zilele din Cartea Legii.

1.  i au șezut preoții și leviții și portarii și cântăreții și cei de la norod și natinimii și tot Israilul în cetățile sale.

2. Și s-au ivit luna a șaptea, când era

fiii lui Israil în cetățile sale.

3. Și s-au adunat tot norodul, ca un om, la ulița cea dinaintea Porții Apei, și am zis lui Esdra, cărturariului, să aducă Cartea Legii lui Moisi, care o au poruncit Domnul lui Israil.

4. Și au adus Esdra, preotul, Leagea înaintea adunării și a bărbaților și a muierilor și a tuturor care pricepea a auzi, în zioa dintâiu a lunii a șaptea.

5. Și au cetit într-înșă înaintea uliții cea dinaintea Porții Apelor, din ceasul carele au luminat soarele până la amiazăzi, înaintea bărbaților și a muierilor și a celor ce înțelegea, și urechile a tot norodului lua aminte la Cartea Legii.

6. Și au stătut Esdra, cărturariul, pre o vatră de lemn, carea o făcuse pentru cuvântare, și au stătut alătura cu el Matatia și Samaia și Anania și Uria și Helchia și Maasia, de-a dreapta lui, și de-a stânga, Fadaia și Misail și Melhia și Asom și Asavadma și Zaharia și Mesolam.

7. Și au deschis Esdra Cartea înaintea a tot norodului, că el era mai sus decât tot norodul, și au fost după ce o au deschis, au tăcut tot norodul.

8. Și au binecuvântat Esdra pre Domnul Dumnezeu cel mare, și au răspuns tot norodul și au zis: «Amin!», rădicând mâinile sale, și, plecându-să, s-au închinat Domnului cu fața la pământ.

9. Și Iisus și Vaneas și Saravia și Acuv și Savateos și Camptas și Azaria și Iozavad și Anfanies și așa leviții învăța pre norod Leagea, și norodul era în starea sa.

10. Și au cetit în Cartea Legii lui Dumnezeu, și învăța Esdra și le arăta știința Domnului, și înțelegea norodul ceale ce să cetea.

11. Și au zis Neemeas, carele era Atesasta, (a) și Esdra, preotul și cărturariul, și leviții și cei ce îndrepta norodul, și au zis cătră tot norodul: «Zi sfântă Domnului Dumnezeului nostru, nu jeliți, nici plângeți!», că plângea tot norodul deacă au auzit cuvintele Legii.

12. Și le-au zis lor: «Meargeți și mâncați grăsimi și beați dulcețuri, și trimiteți părți celor ce nu au, că zioa aceasta sfântă este Domnului Dumnezeului nostru, și să nu vă măhniți, că bucuria Domnului este tăria voastră!»

13. Și leviții potolea pre tot norodul, zicând: «Tăceți, că zi sfântă este aceasta, și nu vă măhniți!»

14. Și s-au dus tot norodul să mănânce și să bea, și să trimită părți celor ce n-au, și să facă veselie mare, pentru că au înțeles cuvintele care au arătat lor.

11. (a) Adecă, solul împăratului. 20. (b) Adecă, după

15. Iară a doao zi, s-au adunat mai-marii familiilor cu tot norodul, preoții și leviții, la Esdra, cărturariul, să înțeleagă toate cuvintele Legii.

16. Și au aflat scris în Leagea, care o au poruncit Domnul lui Moisi, ca să lăcuiască fiii lui Israil în colibi, în sărbătoarea cea din luna a șaptea.

17. Și să trâmbițeze cu trâmbiță în toate cetățile lor și în Ierusalim, și au zis Esdra: «Ieșiți la munte și aduceți frunză de maslin și frunză de leamne de chiparis și frunză de mirsină și frunză de finic și frunză de lemn tufos, să facem colibi, după cum easte scris».


18. Și au ieșit tot norodul, și au adus și și-au făcut colibi fieștecarele preste podul casii sale, și în curțile sale, și în curțile Casii lui Dumnezeu, și în ulițele cetății, și până la poarta lui Efraim.

19. Și au făcut toată adunarea, carii s-au întors din robie, colibi, și au șezut în colibi, că n-au fost făcut, din zilele lui Iisus, fiul lui Navi, așa fiii lui Israil până în zioa aceea, și s-au făcut veselie mare foarte.

20. Și au cetit în Cartea Legii lui Dumnezeu în toate zilele, din zioa cea dintâiu, până în zioa cea mai de pre urmă, și au făcut sărbătoare șapte zile, și în zioa a opta ieșiră după judecată (b).

CAP 9

Norodul, în post și în saci pocăindu-să, să osebeaște de cei de alt neam; leviții mărturisesc facerile de bine ale lui Dumnezeu și nelegiuirile israilteanilor, și să roagă pentru norod, și așa fac legătură cu Dumnezeu.

1.  i în zioa a doaozeci și patru a lunii aceștiia, s-au adunat fiii lui Israil cu post și cu saci și cu cenușă pre capul lor.

2. Și s-au osăbit fiii lui Israil de cătră tot fiiul de alt neam, și au stătut și au mărturisit păcatele sale și fărădelegile părinților săi.

3. Și au stătut în starea sa, și au cetit în Cartea Legii Domnului Dumnezeului său a patra parte a zilei, și s-au mărturisit Domnului și s-au închinat Domnului Dumnezeului lor.

4. Și au stătut la treaptele leviților Iisus și fiii lui Caadmiil, Sehenia, fiul lui Saravia, fiul lui Haneni, și au strigat cu glas mare cătră Domnul Dumnezeuul său.

5. Și au zis leviții, Iisus și Cadmiil, Vunea, Saravia, Oduiia, Sehenia, Feziia: «Sculați-vă, binecuvântați pre Domnul Dumnezeuul nostru din veac și până în veac, și bine vor cuvânta numele mării Tale, și-l vor înălța mai presus decât toată binecuvântarea și lauda».

obiceai.

6. Și au zis Esdra: «Tu Însuși ești Domnul sângur, Cel ce ai făcut ceriul, și ceriul ceriului, și toată starea lor, pământul și toate câte sânt într-însăle, și Tu înviezi toate, și Ție Ți să închină oștile ceriurilor.

7. Tu ești Domnul Dumnezeu, Tu ai ales pre Avram,* și l-ai scos din țara haldeilor, și i-ai pus numele lui Avraam.

8. Și ai aflat inima lui credincioasă înaintea Ta, și ai făcut cu el legătură ca să-i dai lui pământul hananeilor și al heteilor și al amoreilor și al ferezeilor și al ievuzeilor și al ghergheseilor și săminției lui, și ai întărit cuvintele Tale, că drept ești Tu.

9. Și ai văzut smereniia părinților noștri în Egipt și ai auzit strigarea lor la Marea Roșie.

10. Și ai făcut seamne și minuni în Egipt și în Faraon, și în toate slugile lui, și întru tot norodul pământului lui, că ai cunoscut, că s-au sumețit asupra lor, și Ț-ai făcut Ție nume ca în zioa aceasta.

11. Și ai despărțit marea înaintea lor, și au trecut prin mijlocul mării ca pre uscat, și pre cei ce gonea pre dânșii i-ai aruncat în adâncime, ca o piatră în apă mare.

12. Și cu stâlp de nor i-ai povățuit pre ei zioa, și cu stâlp de foc noaptea, ca să se luminează lor calea pre care mergea.

13. Și pre muntele Sinaii Te-ai pogorât, și ai grăit cătră dânșii din ceriu și le-ai dat lor judecăți dreapte, și legile adevărului, porunci și îndreptări bune.

14. Și sâmbăta Ta cea sfântă le-ai arătat lor, porunci și îndreptări și leage le-ai poruncit lor, cu mâna lui Moisi, robului Tău.

15. Și pâine din ceriu le-ai dat lor spre hrana lor, și apă din piatră le-ai scos lor întru seata lor, și le-ai zis lor să între să moștenească pământul, la carele ai întins mâna Ta, să-l dai lor.

16. Și aceia și părinții noștri s-au sumețit, și și-au întărit cerbicea sa, și n-au ascultat de poruncile Tale.

17. Și n-au luat aminte să asculte și nu și-au adus aminte de minunile care ai făcut întru ei, și și-au întărit cerbicea sa și și-au făcut șie căpetenie să se întoarcă la robii sa în Egipt, iară Tu, Cel ce ești îndelung răbdătoriu, Dumnezeu mililor și al îndurărilor, și mult milostiv, și nu i-ai părăsit pre ei.

18. Și iarăși și-au făcut șie vițal vărsat, și au zis: 'Aceștia sânt dumnezeii cei ce ne-au scos pre noi din Egipt!' Și au făcut hule mari.

19. Ci Tu, cu îndurărilor Tale ceale multe, nu i-ai părăsit pre ei în pustie, stâlpul cel de nor nu l-ai abătut de la ei zioa, ca să-i povățuiască pre cale, și stâlpul cel de foc noaptea, ca să lumineze calea lor pre carea mergea.

20. Și duhul Tău cel bun le-ai dat ca să-i înțelepțești pre ei, și mâna Ta nu o ai lipsit din gura lor, și apă le-ai dat lor întru seata lor.

21. Și în patruzeci de ani ai hrănit pre ei în pustie, nu le-au lipsit lor nimica, hainele lor nu s-au vechit și încălțămintele lor nu s-au spart.

22. Și le-ai dat lor împărăție și noroade le-ai împărțit lor, și au moștenit pământul lui Sion, împăratului Esevonului, și pământul lui Og, împăratului Vasanului.

23. Și pre fiii lor i-ai înmulțit ca stealele ceriului și i-ai băgat pre ei în pământul carele ai zis părinților lor, și l-au moștenit pre el.

24. Și au intrat fiii lor, și au moștenit pământul, și ai pierdut dinaintea lor pre cei ce lăcuia pământul hananeilor, și i-ai dat pre ei în mâinile lor, și pre împărății lor și pre noroadele pământului, să le facă lor după cum va plăcea înaintea lor.

25. Și au luat cetăți înalte și pământ gras, și au moștenit casă pline de toate bunătățile, lacuri săpate, vii și maslineturi, și tot lemnul de mâncat în mulțime, și au mâncat și s-au săturat și s-au îngrășat și s-au desfătat cu bunătatea Ta cea mare.

26. Și s-au schimbat și s-au depărtat de la Tine, și au lăpădat leagea Ta după trupul său, și pre prorocii Tăi i-au ucis, carii le mărturisea lor, ca să-i întoarcă pre ei la Tine, și au făcut hule mari.

27. Și i-ai dat pre ei în mâna celor ce-i năcăjesc pre dânșii, și i-au năcăjit pre dânșii, și au strigat cătră Tine în vremea năcazului lor, și Tu, din ceriul Tău, i-ai auzit, și nu îndurărilor Tale ceale mari le-ai dat lor mântuire, și i-ai scos pre ei din mâna celor ce-i năcăjea pre ei.

28. Și deacă s-au odihnit, iarăși s-au întors a face ce e rău înaintea Ta, și i-ai lăsat pre ei în mâinile vrăjmașilor lor, și i-au stăpânit pre ei, și iarăși au strigat cătră Tine, și Tu din ceriu i-ai auzit și i-ai izbăvit pre ei cu îndurărilor Tale ceale multe în vremi.

29. Și le-ai mărturisit lor, ca să-i întorci pre ei la leagea Ta, iară ei s-au sumețit și n-au ascultat, ci împotriva poruncilor Tale și a judecăților Tale au păcătuit, care, de le va face omul, viu va fi într-însăle, și au dat umăr neascultătoriu, și cerbicea sa și-au învărtoseat și n-au ascultat.

30. Și i-ai așteptat pre ei ani lungi, și le-ai mărturisit lor cu Duhul Tău prin prorocii Tăi, și nu au ascultat și i-ai dat pre ei în mâna norodului pământului.

31. Ci Tu, pentru îndurărilor Tale ceale multe, nu i-ai făcut pre ei să se săvârșească și nu i-ai părăsit pre ei, că puternic ești

și milostiv și îndurat.

32. Și acum, Dumnezeu nostru cel tare, cel mare, cel puternic și înfricoșat, Cel ce păzești legătura Ta și mila Ta, să nu fie puțin înaintea Ta tot năcazul, care ne-au aflat pre noi, și pre împărații noștri, și pre căpeteniile noastre, și pre preoții noștri, și pre prorocii noștri, și pre părinții noștri, și pre tot norodul Tău, din zilele împăraților lui Asur, și până în zioa aceasta.

33. Și Tu drept întru toate ceale ce vin asupra noastră, că Tu ai făcut adevărul, și noi am păcătuit.

34. Și împărații noștri și căpeteniile noastre și preoții noștri și părinții noștri nu au făcut leagea Ta și n-au băgat în samă de poruncile Tale și de mărturisirile Tale, care le-ai mărturisit lor.

35. Și ei, întru împărăția Ta și întru bunătatea Ta cea multă, carea le-ai dat lor, și în pământul cel larg și gras, care l-ai dat înaintea lor, n-au slujit Ție și nu s-au întors de la năravurile lor ceale reale.



36. Iată, astăzi sântem robi, și pământul carele l-ai dat părinților noștri ca să mănec rodul lui și bunătățile lui, iată, sântem robi pre el.

37. Și rodurile lui ceale multe să aduc împăraților, pre carii i-ai pus preste noi pentru păcatele noastre, și preste trupurile noastre stăpânesc și preste dobitoacele noastre, precum le place, și sântem în năcaz mare.

38. Și întru toate acestea, punem credință și o scriem, și o pecetluiesc căpeteniile noastre, leviții noștri, preoții noștri».

CAP 10

Să numără cei ce au pecetluit legătura cu Dumnezeu făcută, cu carea să făgăduiesc a ținea toate poruncile lui Dumnezeu, mai vârtos a nu să mesteca cu cei de alt neam; a ținea sâmbăta, anul al șaptelea, jârtvele, pârgăle, și zeciuirile.

1.  i preste cei ce au pecetluit, Neemia Artasasta, fiiul lui Ahalia, și Sedechia,
2.  Fiiul lui Araia, și Azaria și Ieremia și Fasur,
3. Amaria, Melhia,
4. Atus, Sevani, Maluh,
5. Iram, Meramot, Avdia,
6. Daniil, Ganaton, Varuh,
7. Mesulam, Avia, Miamin,
8. Maazia, Velgai, Samaia, aceștia sânt preoții.
9. Și leviții, Iisus, fiiul lui Azania, a lui Vaneu, celui din fiii lui Inadad, Cadmiil.
10. Și frații lui, Savania, Oduia, Cali-

29. (a) Au făcut, adecă au făgăduit cu blăstăm și jurământ. 31. (b) Nu vom lucra; (v) Nu vom

tan, Felia, Anan;

11. Miha, Roov, Asevia;
12. Zachor, Saravia, Savania;
13. Odua, fiii lui Vanuia;
14. Căpeteniile norodului lui Foros, Faat Moav, Ilam, Zatuia;
15. Fiii lui Vani, Asgad, Vivai;
16. Adania, Vagoi, Idin;
17. Atir, Ezechia, Azur;
18. Soduia, Isam, Visi;
19. Arif, Anatot, Navai;
20. Megafis, Mesulam, Izir;
21. Mesozevil, Saduc, Iedua;
22. Faltia, Anan, Anea;
23. Osie, Anania, Asuv;
24. Alois, Falai, Sovic;
25. Reum, Esavana, Maasia;
26. Și Aia, Ainan, Iram;
27. Maluh, Iram, Vaana.
28. Și celalalt norod, preoții, leviții și portarii, cântăreții și natinimii, și tot cel ce mergea de la norodul pământului la leagea lui Dumnezeu, muierile lor, fiii lor, featele lor.
29. Tot cel ce știa și pricepea să întărea asupra fraților săi, și i-au blăstămat pre ei și au intrat (a) în blăstăm și jurământ, ca să umble în leagea lui Dumnezeu, care s-au dat în mâna lui Moisi, robului lui Dumnezeu, ca să păzască și să facă toate poruncile Domnului Dumnezeului nostru, și judecățile Lui, și îndreptările Lui.

30. Și ca să nu dăm featele nostre norodurilor pământului, și featele lor nu le vom lua fiilor noștri.

31. Și de la noroadele pământului, care aduc negoțuri și orice marfă în zioa sâmbetii ca să vânză, să nu cumpărăm de la dânșii sâmbăta și în zi sfântă, și vom (b) lăsa anul al șaptelea, și cearerea a toată mâna (v).

32. Și să întărim preste noi porunci, ca să dăm a triia parte de didrahmă preste an la lucrul Casii Dumnezeului nostru.

33. Pentru pâinile obrazului (g) și pentru jârtva cea necurmată, și pentru toată arderea cea de pururea a sâmbetelor, și a lunilor noao la sărbători, și la ceale sfinte, și la ceale pentru păcate, ca să se curăță Israil, și la lucrurile Casii Dumnezeului nostru.

34. Și am aruncat sorți pentru darurile aducerii de leamne, preoții și leviții și norodul să aducă în Casa Dumnezeului nostru pentru casele familiilor noastre la vremi, din an în an să aprinză pre jertvenicul Domnului Dumnezeului nostru, precum easte scris în Leage.

35. Și să aducem pârga roadelor pământului nostru și pârga rodului a tot po-

ceare nimica de la nime.

33. (d) Adecă, punerii-înainte.

mul din an în an în Casa Domnului.

36. Și pre cei întâiu născuți din fiii noștri și din dobitoacele noastre, precum easte scris în Leage, și ceale întâiu născute din boii noștri și din turmele noastre să aducem în Casa Dumnezeului nostru, preoților și celor ce slujesc în Casa Dumnezeului nostru.


37. Pârğa grânelor noastre și ceale dintâiu ale noastre, și roada a tot lemnul vinului și al untului de lemn să aducem preoților la câmara Casii Dumnezeului nostru, și zăciualele pământului nostru, leviților, carele vor zăciui leviții în toate cetățile robiei noastre.

38. Și va fi preotul, fiiul lui Aaron, cu levitul întru zăciuală levitului, și leviții vor aduce zăciuală din zăciuală în Casa Dumnezeului nostru, în vistierie, în Casa lui Dumnezeu.

39. Că în vistierii vor băga fiii lui Israil și fiii lui Levi pârğa grâului și a vinului și a untului de lemn, unde sânt vasăle ceale sfinte, și preoții și slujitorii și portarii și cântăreții, și nu vom părăsi Casa Dumnezeului nostru.

CAP 11

Să numără lăcuitorii Ierusalimului și a cetăților Iudei după înnoire.

1.  i au șezut căpeteniile norodului în Ierusalim, și celalalt norod au aruncat soarte să aducă unul din zece, să șeză în Ierusalim, cetatea cea sfântă, iară cealealalte noao părți, într-alte cetăți.

2. Și au binecuvântat norodul pre toți oamenii care au voit a șede în Ierusalim.

3. Și aceastea sânt căpeteniile țării care au șezut în Ierusalim, iară în cealealalte cetăți ale Iudei au șezut fieștecarele în moșia sa, în cetățile sale, Israil, preoții și leviții și natineeii și fiii slugilor lui Salomon.

4. Și în Ierusalim au șezut din fiii lui Iuda și din fiii lui Veniamin, din fiii lui Iuda, Ataia, fiiul lui Azia, fiiul lui Zaharia, fiiul lui Samaria, fiiul lui Safatiia, fiiul lui Maleleil, și din fiii lui Fares.

5. Și Maasia, fiiul lui Varuh, fiiul lui Halaza, fiiul lui Ozia, fiiul lui Adaia, fiiul lui Ioariv, fiiul lui Zaharia, fiiul lui Siloni.

6. Toți fiii lui Fares, carii șed în Ierusalim, patru sute șeasăzeci și opt bărbați puternici.

7. Și aceștia sânt fiii lui Veniamin, Silo, fiiul lui Mesulam, fiiul lui Ioad, fiiul lui Fadaia, fiiul lui Coleia, fiiul lui Maasiu, fiiul lui Etiil, fiiul lui Iesia.

8. Și după el, Ghive, Sili, noao sute doaozeci și opt.

9. Și Ioil, fiiul lui Zehri, socotitoriu

23. (a) Adecă, și împăratul le da leafa și cântăreții

CAP 10 ȘI 11

preste dâșii, și Iuda, fiiul lui Asana, al doilea preste cetate.

10. Din preoți, Iadia, fiiul lui Ioariv, Iahin.

11. Sarea, fiiul lui Ehia, fiiul lui Mesulam, fiiul lui Saduc, fiiul lui Mariot, fiiul lui Aitot, în preajma Casii lui Dumnezeu.

12. Și frații lor, carii fac lucrul Casii, opt sute doaozeci și doi, și Adaia, fiiul lui Ieroam, al fiiului lui Falalia, al fiiului lui Amasi, fiiul lui Zaharia, fiiul lui Fasur, fiiul lui Melhia.

13. Și frații lui, căpeteniile familiilor, doao sute patruzeci și doi, și Amasia, fiiul lui Esdriil, al fiiului lui Zahu, al fiiului lui Mesarimit, al fiiului lui Emir.

14. Și frații lui puternici la oaste, o sută doaozeci și opt, și socotitori preste dâșii, Vadiil, fiiul celor mari.

15. Și din leviți, Samaia, fiiul lui Asuv, fiiul lui Esri, al fiiului lui Asavie, al fiiului lui Vuni.

16. Și Savateos și Iozavat preste lucrurile Casii lui Dumnezeu ceale din afară, din căpeteniile leviților.

17. Și Matania, feciorul lui Miha, fiiul lui Zavdi, al fiiului lui Asaf, mai-mare preste laudă, și Iuda, preste rugăciuni, și Vacvuchia, al doilea dintru frații lui, și Avda, fiiul lui Samuia, al fiiului lui Galel, al fiiului lui Iedudun.

18. Toți leviții în cetatea cea sfântă, doao sute optzeci și patru.

19. Și portarii, Acuv, Telamin, și frații lor, carii păzesc la porți, o sută șeaptezeci și doi.

20. Iară ceialalți israilteani, și preoții și leviții, în toate cetățile Iudei, fieștecarele la moșia sa.

21. Și natineeii, carii au lăcuit în Odlă, și Sia și Gusfa preste natinei.

22. Și socotitori leviților în Ierusalim, Ozi, fiiul lui Vani, feciorul lui Asavia, feciorul lui Matania, Miha, din fiii lui Asaf, celor ce cântă în preajma lucrului Casii lui Dumnezeu.

23. Că porunca împăratul preste dâșii și rămânea credincios preste cântăreți cuvântul fieștecăruia, din zi în zi (a), și rânduisă cântăreților pre fieștecare zi, când era zioa lui.

24. Și Fataia, feciorul lui Vasiza, din fiii lui Hera, al fiiului lui Iuda, era la mâna împăratului întru tot cuvântul cătră norod.

25. Și la sălaș în țarina lor, și din fiii lui Iuda au șezut în Cariatarvoc, și în satele ei, și în Davon, și în satele lui, și în Cavziil, și în satele lui.

26. Și în Iisus și în Molada și în Vitfalat.


27. Și în Asarsual și în Virsavee, și în satele ei,

și plinea slujba din zi în zi.

28. Și în Sichelag și în Mainime, și în satele ei,
 29. Și în Ieremon și în Saraa și în Iarmut,
 30. Și în Zanuă și în Odolam, și în satele lor, și în Lahis, și în țarinile lui, și în Azeca, și în satele ei, și au tăbărat în Virsavee până la râpa lui Enom.
 31. Și fiii lui Veniamin, de la Gavaa, și în Mahmas și în Ghea și în Vetil, și în satele ei,
 32. Și în Anatot, în Nov, în Anania,
 33. În Agor, în Rama, în Ghetaim,
 34. În Adod, în Sevoim, în Navalat, în Lod.
 35. Și în Ono și în Ghiorasim.
 36. Și din leviți, în părțile lui Iuda și a lui Veniamin.

CAP 12

Numele și slujbele preoților, și a leviților carii s-au suit cu Zorovavel în Ierusalim, și păzitorii vistierilor; chemându-să de pretutindinea leviții, cu mare prăznuire să prăznuiaște sfințirea cetății.

1.  i aceștia sânt preoții și leviții, carii s-au suit cu Zorovavel, fiul lui Salatiil, și cu Iisus: Saraia, Ieremiia, Esdra,
 2. Amaria, Maluh, Atus,
 3. Sehenia, Reum, Marimot,
 4. Ado, Ghiniton, Avia,
 5. Miamin, Maadia, Velga,
 6. Samaia, Ioiariv, Ieada,
 7. Salau, Amoc, Helchia, Oduia, aceștia sânt căpeteniile preoților și frații lor în zilele lui Iisus.
 8. Și leviții, Iisus, Vanui, Cadmiil, Saravia, Iodae, Matania, preste cântări el și frații lui.
 9. Și Vacvut Chias și Umni, și frații lor, fieștecarele în slujba sa.
 10. Și Iisus au născut pre Ioachim, și Ioachim au născut pre Eliasav, și Eliasav pre Iodae.
 11. Și Iodae au născut pre Ionatan, și Ionatan au născut pre Adu.
 12. Și în zilele lui Ioachim, era frații lui, preoții, și căpeteniile familiilor: lui Saraia, Amaria, lui Eremia, Anania.
 13. Lui Esdra, Mesulam, lui Amaria, Ioanan.
 14. Lui Amaluh, Ionatan, lui Sehenia, Iosif.
 15. Lui Are, Manas, lui Mariot, Elcai.
 16. Lui Adadai, Zaharia, lui Ganatot, Mesolam.
 17. Lui Avia, Zehri, lui Miamin, Moadai, lui Feleti.
 18. Lui Valgas, Samue, lui Semia, Ioanatan.
 19. Lui Ioiariv, Matanai, lui Edio, Ozi.
 20. Lui Salai, Calai, lui Ameh, Aved.
 21. Lui Elchia, Asavia, lui Oduia, Natanail.
 22. Leviții, în zilele lui Eliasiv, Ioadă și Ioa și Ioanan și Idua, scriși căpe-

tenii familiilor, și preoții, întru împărăția lui Darie, persului.

23. Și fiii lui Levi, căpeteniile familiilor, scriși în Cartea cuvintelor zilelor, și până în zilele lui Ioanan, fiul lui Elisue.

24. Și căpeteniile leviților, Asavia și Saravia și Iisus, și fiii lui Cadmiil, și frații lor, în preajma lor, a cânta și a lăuda după porunca lui David, omului lui Dumnezeu, rând la rând.

25. Matania și Vacvuchia, Avdia, Mesolam, Talmon,

26. Acuv, portarii păzitorii pazii, când am adunat eu pre portarii aceștia, era în zilele lui Ioachim, feciorului lui Iisus, al feciorului lui Iosedec, și în zilele lui Neemia, maimarelui, și a lui Esdra, preotului și cărturariului.

27. Și la sfințirea zidului Ierusalimului au cercat pre leviți în locurile lor, ca să-i aducă în Ierusalim, să facă sfințire și veselie, cu mulțămită și cu cântări, cu țimbale și cu canoane și cu alăute.

28. Și s-au adunat fiii cântăreților și de primprejurul Ierusalimului și de pre la sălașele lui Netofati,

29. Și de la Vetgalgal și din țarinile lui Gava și Azmot, că sălașe și-au fost zidit și cântăreții în Ierusalim.

30. Și s-au curățit preoții și leviții, și au curățit pre norod și pre portari, și zidul.

31. Și adusă pre boiarii Iudei pre zid și au așezat doi mari spre laudă, și trecură de-a dreapta pre zidul porții gunoiului.

32. Și au mers dinapoia lor Osaia și jumătate din boiarii Iudei,

33. Și Azaria și Esdra și Mesolam,

34. Și Iuda și Veniamin și Samaia și Ieremiia,

35. Și din fiii preoților, cu trâmbiță, Zaharia, fiul lui Ioanatan, fiul lui Samaia, fiul lui Matania, fiul lui Mihea, fiul lui Zachur, fiul lui Asaf,

36. Și frații lui, Samaia și Oziil, Ghelol, Iama, Natanail și Iuda, Ana, a lăuda cu unealtele cântărilor lui David, omul lui Dumnezeu, și Esdra, cărturariul, înaintea lor, pre poartă, a lăuda prin preajma lor.

37. Și s-au suit pre scările cetății lui David, întru suirea zidului, deasupra casii lui David, și până la Poarta Apei despre răsărit.

38. Și al doilea horă de laudă să ducea întâmpinându-i, și eu după el, și jumătate din norod deasupra zidului pre deasupra Turnului Tanurimilor, și până la zidul cel lat;

39. Și deasupra porții lui Efraim, și pre la poarta cea veachie, și pre la Poarta cea Pescoasă, și pre la Turnul lui Anameil, și de la Turnul lui Mia până la Poarta Oii, și au stătut la Poarta Pazii.

40. Și au stătut amândoi horii cei de

laudă în Casa lui Dumnezeu, și eu, și jumătate din căpetenii cu mine.

41. Și preoții, Eliachim, Maasia, Miamin, Mihea, Elion, Zaharia, Anania, cu trâmbiță;

42. Și Maasia și Simias și Eleazar și Ozi și Ioanan și Melhea și Eliamia și Ezur și s-au auzit cântăreții și Ezria, socotitoriul lor, cântând și lăudând.

43. Și au junghiiat în zioa aceea junghieri mari, și s-au veselit, că Dumnezeu i-au veselit pre dâșii tare, și muierile lor și fiii lor s-au veselit, și s-au auzit veselii din Ierusalim de departe.

44. Și au rânduit în zioa aceea bărbați preste cămările vistieriei, preste pârgă și preste zăciuală și preste ceale adunate într-însăle de la căpeteniile cetăților, părții preoților și leviților, că veselie era în Iuda și întru preoți și întru leviții cei ce sta.

45. Și au păzit pazele Casii Dumnezeului lor, și pazele curățirei, și pre cântăreți și pre portari, precum au poruncit David și Solomon, fiul lui.


46. Că în zilele lui David, Asaf, din început, întâiul cântăreților au fost rânduit spre cântarea și lauda lui Dumnezeu.

47. Și tot Israilul, în zilele lui Zorovavel și în zilele lui Neemiia, da părți cântăreților și portarilor, lucrul (b) zilii, în zioa sa, și sfințea leviților, și leviții sfințea fiilor lui Aaron.

CAP 13

Cetindu-să A doao Leage să lapadă cei de alt neam din Casa Domnului; să însămnează partea leviților; vasăle casii lui Tovie să lapadă din vistierie și să pedepsesc cei ce nu țin sâmbăta; Neemia ceartă pre jidovii cei ce luasă muieri de alt neam.

*2 Leag.
23, 3

1.*  n zioa aceea, s-au cetit în Cartea lui Moisi la urechile norodului și s-au aflat scris într-însă ca să nu între amoniteanii și moaviteanii în adunarea lui Dumnezeu, până în veac.

2. Pentru că n-au ieșit înaintea fiilor lui Israil cu pâne și cu apă, și au năimit asupra lor pre Valaam, ca să-i blastăme, și au întors Dumnezeul nostru blăstămul întru binecuvântare.

3. Și au fost după ce au auzit Leagea, și s-au osebit toată amestecătura în Israil.

4. Și mai înainte de aceasta, Eliasiv, preotul, care lăcuia în vistieria Casii Dumnezeului nostru, deaproape fiind lui Tovia,

5. I-au făcut lui vistierie mare, și punea acolo mai înainte manaa și tămâia și vasele și zăciuală grâului și a vinului și a untuluiidelemn, care era poruncite pentru leviți și pentru cântăreți și pentru portari, și pârga preoților.

6. Ci la toate acestea n-am fost în Ieru-

47. (b) Leafa pe zi.

CAP 12 ȘI 13

salim, că în anul al treizeci și doi a lui Artasasta, împăratului Vavilonului, am venit la împăratul, și, după sfârșitul zilelor, m-am cerut de la împăratul.

7. Și am venit în Ierusalim, și am înțales de răutatea carea o au făcut Eliasiv lui Tovia, făcându-i lui vistierie în curtea Casii lui Dumnezeu.

8. Și rău mi-au părut foarte, și am lăpădat toate unealtele casii lui Tovia afară din vistierie.

9. Și am zis și am curățit vistieriile, și am întors acolo vasăle Casii lui Dumnezeu, manaa și tămâia.

10. Și am cunoscut că părțile leviților nu s-au dat, și s-au dus fieștecarele la țarina sa, leviții și cântăreții, carii făcea lucrul.

11. Și m-am pricit cu mai-marii oastei și am zis: «Pentru ce s-au părăsit Casa lui Dumnezeu?» Și i-am adunat pre ei, și i-am pus pre ei la starea lor.

12. Și tot Iuda au adus zăciuală grâului și a vinului și a untuluiidelemn la vistierii.

13. Și am poruncit prin mâna lui Selemia, preotului, și a lui Sadoc, cărturariului, și a lui Fadea, dintru leviți, și prin mâna lor Anan, fiul lui Zachur, fiul lui Matanie, că credincioși s-au socotit preste dâșii să împartă fraților lor.

14. Adu-Ți aminte, Dumnezeule, de mine întru aceasta, și să nu să șteargă mila mea care am făcut cu Casa Domnului Dumnezeului meu și cu pazăle ei.

15. Și în zilele acealea am văzut în Iuda călcând teascuri sâmbăta, și aducând snopi, și încărcând pre măgari și vin și struguri și smochine și toată sarcina, și aducând în Ierusalim în zioa sâmbetii; și le-am mărturisit, în zioa vânzării lor, pentru ce vindea de mâncare.

16. Și tirii, carii ședea în Ierusalim, aducea peaște, și tot lucrul de vândut vindea sâmbăta fiilor Iudei și în Ierusalim.

17. Și m-am pricit cu cei mai de frunte a fiilor lui Iuda și le-am zis lor: «Ce easte acest lucru rău, care-l faceți voi, și spurcați zioa sâmbetei?»

18. Au nu așa au făcut părinții voștri, și au adus preste dâșii Dumnezeul nostru și preste noi toate realele aceastea, și preste cetatea aceasta? Și voi adaogeți mânie preste Israil, să spurcați sâmbăta».

19. Și au fost când să pusără porți în Ierusalim, mai înainte de sâmbătă, și am zis și s-au închis porțile, și am zis ca să nu le deschiză până după sâmbătă, și din slugile meale am pus la porți, ca să nu aducă sarcini în zioa sâmbetei.

20. Și au mas preste noapte toți vânzătorii vânzând afară de Ierusalim, o dată și de doao ori.

21. Și am mărturisit lor și am zis către ei: «Pentru ce voi mâneți în preajma zidului? De veți face a doao oară aceasta, voiu întinde mâna mea asupra voastră!» Din vremea aceea n-au venit sâmbăta.

22. Și am zis leviților, carii să curăța, să vie să păzască porțile și să sfințască zioa sâmbetii. Pentru aceasta, adu-Ți aminte de mine, Dumnezeuul meu, iartă-mă după mulțimea milii Tale.

23. Și în zilele acelea am văzut jidovii carii și-au luat muieri azotineance, amaniteance și moaviteance.

24. Și fiii lor jumătate grăia azotineaste, și nu știa grăi jidoveaste, ci după limba norodului și a norodului.

25. Și m-am pricit cu dânșii și i-am blăstămat pre dânșii, și am bătut dintru ei bărbați, și i-am scuturat pre ei și i-am jurat pre Dumnezeu: «Să nu vă dați featele voastre feciorilor lor, și să nu luați din featele lor feciorilor voștri și voao.

* 3 Împă.
3,1
11,1

26.* Au nu așa au păcătuit Solomon,

împăratul lui Israil? Și în neamuri multe nu era împărat asemenea lui, și iubit lui Dumnezeu era, și l-au fost pus pre el Dumnezeu împărat preste tot Israilul;** și pre acesta l-au abătut muierile ceale de alt neam.

**3 Împă.
11, 4

27. Încăi de voi să nu auzim că faceți toată răutatea aceasta, ca să păcătuiți împotriva Dumnezeului nostru, fiind muieri de alt neam!»

28. Și din fiii lui Ioadă, a lui Elisuv, preotului celui mare, era ginere lui Sanavalat Uraniteanului, și l-am gonit pre el de la mine.

29. Adu-Ți aminte de ei, Dumnezeuul meu, pentru că au spurcat preoția și așezământul preoției și pre leviți.

30. Și i-am curățit pre ei de tot cel de alt neam, și am pus rânduială preoților și leviților, fieștecui după lucrul lui.

31. Și la darul aducerii de leamne în vreme de ani și întru ceale de pângă, adu-Ți aminte de mine, Dumnezeuul nostru, spre bine!”



CARTEA ESTIRII

Cuvânt înainte



arta aceasta cuprinde izbăvirea jidovilor de piarderea carea să apropiia neamului. Înălțarea Estirii și a lui Mardoheu, prăznuirea Furim sau rânduiala sorților. Iară cum că această istorie nu easte scornită, precum bârfesc luteranii, dintru aceasta să veade că jidovii foarte multă vreme au ținut acest praznic Furim, cum să veade din Cartea 2 Macav., cap 15, și din Cod. Teodosian, titl.: *De iudei*. Încă și jidovii tot canonicească au ținut cartea aceasta, cum mărturiseaște Iosif Flavie, când scrie asupra lui Apion, și S. Atanasie, sau oricine easte altul scriitoriu, în Sinopsi și S. Epifanie, în Ieresul 29.

Cine au fost scriitoriu cărții aceștia și pre ce vreme s-au scris această carte price easte întră dascalii, însă mai toți socotesc că Mardoheu au scris această carte, precum să pare din capul 9, stih 20, unde să ceteaște: „Și au scris Mardoheu cuvintele acestea într-o carte și le-au trimis jidovilor”. Talmudistii socotesc cum că această carte easte scrisă de Sinagoga cea mare. Unii socotesc că doară Esdra să o fie scris, însă această carte easte mai dinainte decât de pre vremile lui Esdra scrisă, care lucru dintru aceasta să veade că au fost numărată în catastihul cărților canonicești a jidovilor, care catastih, cum din Iosif Flavie să arată, nu au fost făcut mai târziu decât au fost Artaxerx Longhiman.

Adevărat spune Mardoheu că au scris carte și o au trimis la jidovi, ci cartea aceea au fost Epistola lui Mardoheu, carea pentru aceea o au scris, ca sărbătoarea sorților în tot anul să se sărbeaze, precum din capul 9 și din începutul 10 să culeage; iară pricina sărbătorii aceștia și țeremoniile a le tâlcui deregătorii Sinagogăi ceii mari au fost, carea doară Epistola lui Mardoheu și a Estirii toată o au scris într-o carte, mai adăogând numai unele pentru luminarea istoriei.